

Haus des Sports
Talgutzentrum 27
3063 Ittigen
Telefon +41 31 359 73 90
Fax +41 31 359 73 91
info@swisstabletennis.ch
www.swisstabletennis.ch

Member Swiss Olympic · ITTF · ETTU
Partner J+S

Mädchen/ Filles:
Bernet Melanie, Neuhausen
Bourquard Alice, Lausanne
Champod Maeva, Carouge
Cifrek Julia, Basel
Doutaz Fanny, Châtelaine
Heinen Colette, Silver Star
Lilly Cynthia, Basel
Pham Julia, Thörishaus
Théraulaz Viviva, Omega
Tullii Nina, La Chaux-de-Fonds

Ittigen, 23. März 2017

Aufgeboten durch den verantwortlichen Kadertrainer STT; für :
Convoqué par l'entraîneur responsable STT; pour :

<p>Trainingslager Nr. 5 „Little Tokyo 2020“ in Gland VD vom 22.04.2017 Camp d'entraînement No. 5 « Little Tokyo 2020 » à Gland VD du 22.04.2017</p>

Trainer : Laurent Langel Tel . : 078 601 24 22
Entraîneur :

Ort : Collège des Perrerets, 1196 Gland
Lieu : Collège des Perrerets, 1196 Gland

Treffpunkt : Samstag, 22. April 2017, 10.00h
Rendez-vous : Samedi, 22 avril 2017, 10h00

Rückkehr/ Ende : Samstag, 22. April 2017, 16.00h
retour/ fin : Samedi, 22 avril 2017 à 16h00

Ausrüstung : Individuelle Trainingsausrüstung inklusive Aussenschuhe
Équipement : Équipement d'entraînement privé intérieur et extérieur inclus chaussures.

Verpflegung : Die Teilnehmer müssen für Samstag selber ein Picknick mitnehmen.
Repas: Veuillez amener un pique-nique pour le repas de midi en samedi.

Kosten : Für Trainingstage des STT ist eine Tagespauschale zu bezahlen
CHF 40.- / Tag (1x CHF 40.- = CHF 40.-)
Der Beitrag ist bis spätestens 07 Tage vor dem Trainingslager auf das Postcheckkonto 30-17200-8 lautend auf Swiss Table Tennis, Bern einzuzahlen.

frais : Sparrings sind von der Zahlung der Tagespauschale befreit.
Pour les jours d'entraînement de la STT, une somme globale est à payer
CHF 40.- / jour (1x CHF 40.- = CHF 40.-)
La somme doit être payée 07 jours avant le camp d'entraînement au plus tard sur le compte de cheque postal 30-17200-8 au nom de Swiss Table Tennis, Berne.
Les sparrings sont libérés du paiement de la somme globale.

Eine Anmeldung (Bestätigung der Teilnahme) hat bis spätestens 09. April 2017 zu erfolgen (am besten per E-Mail). Bei Absagen nach dem 09. April 2017 müssen grundsätzlich die vollen Lagerkosten getragen werden.
Ausnahme: Krankheit oder Unfall. Bei Krankheit oder Unfall kann STT die Vorlage eines Arztzeugnisses verlangen.
Wir freuen uns auf deinen Einsatz!

Une inscription (confirmation de la participation) doit être annoncée jusqu'au 09 avril 2017 au plus tard (le mieux par E-Mail). Qui s'excuse après le 09 avril 2017 paie la totalité des frais du camp. Exception faite en cas de maladie ou d'accident. Dans ce cas, une attestation peut être demandée par STT. Nous nous réjouissons de ton engagement !

Für zusätzliche Auskünfte stehen wir oder Laurent Langel Ihnen gern zur Verfügung. Wir wünschen allen Teilnehmern ein erfolgreiches und motivierendes Trainingsweekend.

Pour des informations supplémentaires, Laurent Langel et nous, nous tenons à votre disposition. Nous souhaitons à tous les participants un week-end d'entraînement plein de motivation et de succès

Swiss Table Tennis



Daniel Burren, Administration Nachwuchs Leistungssport

geht an/ *pour* :
SpielerInnen / *joueurs/euses*
Klubs / *clubs*
Trainer / *entraîneurs*